

Leistungserklärung/ Declaration of performance/ déclaration de performance:¹
 Konformitätserklärung/ Declaration of conformity/ déclaration de conformité²



02

Hersteller/ manufacturer/ fabricant ³	KESSEL AG Bahnhofstraße 31 D-85101 Lenting
Gemäß Norm/ according to standard/ selon la norme ⁴	EN 13564
Produktbezeichnung/ product name/ nom du produit ⁵	KESSEL Drehfix/Universaler/ Pumfix S Kellerablauf mit Rückstaudoppel- verschluss / Cellar drain / Siphon de sol ⁶
Werkstoff/ material/ matériau ⁷ :	ABS

Berücksichtigte Vorschriften/ regulations considered/ réglementations considérées⁸:

Bauprodukttrichtlinie/ Construction Product Directive / Directive sur les produits de construction ⁹	89/106/EWG
Konformität zu folgenden Normen wird bestätigt/ conformity to the following standards is confirmed / conformité aux normes ¹⁰ :	DIN EN 13564 DIN EN 1253
Brandverhalten/ Reaction to fire/ réaction au feu ¹¹	NPD keine Leistung bestimmt/ no performance determined/ pas de performance déterminée ¹²
Ausführungen/ versions/exécutions ¹³	100 mm
Dichtheit/ air tightness/ étanchéité ¹⁴ :	
Wasserdichtheit/ water tightness/ étanchéité à l'eau ¹⁵	bestanden/ passed/ acquise ¹⁶
Geruchsdichtheit/ odour tightness/ étanchéité à l'odeur ¹⁷	NPD ¹²

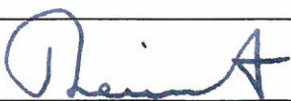
Wirksamkeit (mittlere Reinigungsleistung)/ efficiency (average cleaning performance)/ efficacité (performance moyenne de nettoyage)¹⁸:

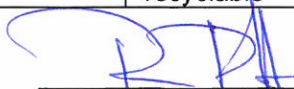
Rückstautyp/ backwater type/ type d'antiretour ¹⁹	Typ 5
Klappenanzahl/ number of flaps/ nombre de clapets ²⁰ :	2 Klappen/ 2 flaps/ 2 clapets ²¹
Abflussleistung / drainage capacity / capacité de drainage ³³	1,8 Liter/s

Mechanische Festigkeit/ mechanical strength/ résistance mécanique²²:

Standfestigkeit/ stability/stabilité ²³	bestanden/ passed/ acquise ¹⁶
Druckfestigkeit/ compressive strength/ résistance à la compression ²⁴	bestanden/ passed/ acquise ¹⁶
Energieverbrauch/ energy consumption/ consommation d'énergie ²⁵	NPD ¹²
Geräuschpegel/ acoustic level/ niveau acoustique ²⁶	NPD ¹²
Gefährliche Substanzen/ hazardous substances/ substances dangereuses ²⁷	NPD ¹²
Sicherheit und Barrierefreiheit/ safety and accessibility/ sécurité et accessibilité ²⁸	NPD ¹²
Nachhaltige Nutzung/ sustainable use/ utilisation durable ²⁹	100 % recyclingfähig/ recyclable/ recyclable ³⁰

Lenting, den 26. Juni 2013


 E. Thiemt (Vorstand Technik KESSEL AG)
 Managing Board
 Conseil d'administration³¹


 R. Priller (Dokumentenverantwortlicher)
 Responsible for Documentation
 Responsable de la documentation³²

-
- 1 Dichiarazione di prestazione/ Prestatieverklaring / Deklaracja właściwości / Ydeevnedeklaration
 - 2 Dichiarazione di conformità / Conformiteitsverklaring / Deklaracja zgodności / Overensstemmelseserklæring
 - 3 Produttore / Producent / producent / Producent
 - 4 Ai sensi della norma / Volgens norm / zgodnie z normą / I henhold til standard
 - 5 Nome del prodotto / Naam van het product / Nazwa produktu / Produkt navn
 - 6 Dispositivo anti-ristagno per le sostanze fecali / Terugstroombeveiligingsautomaat voor fecaliënhoudend water / Automaatyczny zawór zwrotny / Automatisk returvandsventil
 - 7 Materiale/ Materiaal/ Tworzywo/ Materiale
 - 8 Norme considerate/ In acht genomen voorschriften / uwzględniane przepisy/ / Anvendt bestemmelse
 - 9 Direttiva prodotti da costruzione/ Bouwproductrichtlijn / Dyrektywa dot. Wyrobów Budowlanych / byggeproduktdirektiv
 - 10 Viene confermata la conformità alle seguenti norme/ Conformiteit met de volgende normen wordt bevestigd / Zgodność z normami jest potwierdzona / Overensstemmelse med standarder
 - 11 Reazione al fuoco/ Reactie op brand/ Reakcja na ogień/ Brandklasse
 - 12 Prestazione non determinata/ GPB (Geen prestatie bepaald)/ nie określono wydajności/ Ingen ydeevne fastlagt
 - 13 Esecuzioni / Uitvoeringen / wykonanie / Udførelse
 - 14 Impermeabilità / Dichtheid / Szczelność / Tæthed
 - 15 Impermeabilità all'acqua / Waterdichtheid / Wodoszczelność / Vandtæthed
 - 16 Superata/ Geslaagd / przekazywane / Oversteget
 - 17 Impermeabilità agli odori / Geurdichtheid / Szczelność zapachu / Lugt tæthed
 - 18 Efficacia (prestazioni di pulizia medie) / Effectiviteit (gemiddeld reinigingsvermogen) / Efektywność (oznacza skuteczność czyszczenia) / Effektivitet (medium vaskeegenskaber)
 - 19 Tipo di ristagno / Opstuwingstype / Rodzaj treni / Opstuvningstype
 - 20 Numero di valvole /Aantal kleppen / Ilość klap/ Antal flapper
 - 21 2 valvole / 2 kleppen / 2 kłapy / 2 flapper
 - 22 Resistenza meccanica / Mechanische sterkte / Wytrzymałość mechaniczna / mekanisk modstand
 - 23 Stabilità / Stabiliteit / Stabilność / Fasthed
 - 24 Resistenza alla compressione / Druksterkte / Wytrzymałość na ściskanie / Trykstyrke
 - 25 Consumo di energia / Energieverbruik / Zużycie energii / Energiforbrug
 - 26 Livello del rumore / Geluidsniveau / Poziom hałasu / Støjniveau
 - 27 Sostanze pericolose / Gevaarlijke substanties / Substancje niebezpieczne / Farlige stoffer
 - 28 Sicurezza e accessibilità / Veiligheid en toegankelijkheid / Bezpieczeństwo i dostępność / Sikkerhed og tilgængelighed
 - 29 Uso sostenibile / Duurzaam gebruik / długotrwałe użytkowanie / Bæredygtig udnyttelse
 - 30 riciclabile/ recycleerbaar / zdolny do recyklingu / Genanvendeligt
 - 31 Consiglio di Amministrazione / Directie / Zarząd Technologii / Bestyrelse
 - 32 Responsabile della documentazione / Verantwoordelijk voor documenten / odpowiedzialny za dokumenty / Dokumentansvarlig
 - 33 Potenza di scarico / afvoercapaciteit / Wydajność odpływu / afdræningskapacitet